

مطالعاتی در باب هیستری

زیگموند فروید، یوزف بروئر
سهیل سمی

www.ketob.ir

فروید، زیگموند، ۱۸۵۶ - ۱۹۳۹ م.
مطالعاتی در باب هیستری / زیگموند فروید، یوزف بروئر؛ ترجمه سهیل سمی
تهران: پندار تابان، ۱۳۹۳.

ISBN: 978-600-6895-41-3

فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیبا.
عنوان اصلی: Studies on Hysteria

۱. مطالعاتی بر روانشناسی فروید، ۲. هیستری، ۳. روان‌کاوی.

Breuer, Joseph بروئر، یوزف، ۱۸۴۳ - ۱۹۲۵ م.

سمی، سهیل، ۱۳۴۹ - ، مترجم.

۶۱۶/۸۵۲۴ RC ۵۲۳/۴م

۱۳۹۳

کتابخانه ملی ایران ۳۷۳۳۱۳۱

مطالعاتی در باب هیستری

زیگموند فروید، یوزف بروئر

سهیل سمی

نوبت چاپ: اول

تاریخ چاپ: ۱۳۹۳

تیراژ: ۲۰۰۰ جلد

قیمت: ۳۲۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۸۹۵-۴۱-۳

کلیه حقوق محفوظ است.

خیابان انقلاب اسلامی، روبه‌روی دانشگاه تهران،

پلاک ۱۲۹۰

تلفن: ۶۶۴۰۴۵۳۲

Email: PendarTaban@gmail.com

فهرست

۷.....	زیگموند فروید، نگاهی به زندگی و آرای او.....
۲۳.....	مقدمه‌ی ویراستار.....
۲۳.....	۱. نکاتی تاریخی در مورد کتاب.....
۲۶.....	۲. تأثیر مطالعات بر روان‌گویی.....
۳۱.....	۳. اختلاف‌نظرهای دو مؤلف.....
۳۹.....	مقدمه‌ی چاپ اول.....
۴۱.....	مقدمه‌ی چاپ دوم.....
	۱/ در باب ساز و کار روانی پدیده‌های هیستریک: پیام مقدماتی (۱۸۹۳)
۴۳.....	(برونر و فروید).....
۴۳.....	۱.....
۴۸.....	۲.....
۵۲.....	۳.....
۵۴.....	۴.....
۵۸.....	۵.....

۶۳.....	۲/ شرح حال‌ها (بروئر و فروید)
۶۳.....	مورد اول / دوشیزه آنا او. (بروئر)
۹۳.....	مورد دوم / خانم امی فون آن، چهل ساله، از لیونیا
۱۴۸.....	مورد سوم / دوشیزه لوسی آر. سی ساله (فروید)
۱۶۷.....	مورد چهارم / کاترینا - (فروید)
۱۷۸.....	مورد پنجم / دوشیزه الیزابت فون آر. (فروید)
۲۵۷.....	۳/ نظری (بروئر)
۲۵۸.....	۱. آیا همه‌ی پدیده‌های هیستریک ذهنی‌اند؟
۲۶۵.....	۲. عواطف تحریک‌های تونیک درون مغزی
۲۷۶.....	۳. تبدیل هیستریک
۲۸۹.....	۴. حالت‌های خواب‌گونه
۲۹۷.....	۵. ایده‌های ناآگاهانه و ایده‌های غیرقابل پذیرش برای آگاهی - توپارگی ذهن
۳۱۸.....	۶. گرایش ذاتی - رشد هیستری
۳۳۷.....	۴/ روان‌درمانی هیستری (فروید)
۳۵۱.....	۲
۳۶۹.....	۳
۳۹۵.....	نمایه‌ی کتاب‌شناسی و مؤلفه
۴۰۵.....	نمایه‌ی کلی
۴۱۷.....	فهرست اصطلاحات در باب هیستری

مقدمه‌ی چاپ اول

در ۱۸۹۳، ما «پیام مقدماتی»^۱ را در باب شیوه‌ی جدید بررسی و مداوای پدیده‌های هیستریک منتشر کردیم. ما نتایج نظری‌ای را که به آن‌ها رسیده بودیم نیز تا حد امکان به شکل موجز و خلاصه، به این متن افزودیم. حال این «پیام مقدماتی» را در قالب نظریه‌ای عرضه می‌کنیم که قصدمان تشریح و اثبات آن است.

ما مجموعه‌ای از شرح‌حال‌ها را نیز ضمیمه‌ی این متن کرده‌ایم، مجموعه‌ای که متأسفانه نحوه‌ی گزینش آن‌ها را نمی‌شد صرفاً بر اساس دلایل علمی تعیین کرد. تجربه‌ی ماحصل فعالیت شخصی‌مان در میان طبقه‌ی تحصیلکرده و باسواد جامعه است، و مضامینی که به آن‌ها می‌پردازیم، اغلب به خصوصی‌ترین لایه از زندگی و سرگذشت بیماران مربوط می‌شوند. منتشر کردن این گونه مطالب پشت پایبندی بزرگ به اعتماد بیماران خواهد بود، و این خطر را در پی دارد که این بیماران شناخته شوند و آشنایان از واقعیت‌هایی آگاه شوند که بیماران در نهایت اعتماد فقط با پزشکشان در میان گذاشته‌اند. بنابراین، ما این امکان را نداشتیم که از بعضی از آموزنده‌ترین و متقاعدکننده‌ترین مشاهداتمان استفاده کنیم. این امر به خصوص در مورد تمام مواردی که در آن‌ها روابط زناشویی و جنسی در ایجاد بیماری‌ها نقش سبب‌شناختی مهمی داشته‌اند

۱. «در باب ساز و کار روانی پدیده‌های هیستریک».

صادق است. در نتیجه، ما فقط می‌توانیم شواهدی ناکامل در اثبات صحت نگرشمان ارائه کنیم، این نگرش که جنسیت در زایش هیستری به عنوان آسیب روانی و انگیزه‌ای برای «دفاع»، نقش عمده‌ای ایفا می‌کند - دفاع به معنای واپس زدن بعضی از ایده‌ها از حیطه‌ی خودآگاهی. دقیقاً آن بخش از مشاهداتمان که ماهیت اینچنینی داشته‌اند، به صلاحدید ما منتشر نشده‌اند.

در پی شرح حال‌ها، تعمقاتی نظری مطرح شده‌اند، و در فصل پایانی در باب درمان‌شناسی، تکنیک «شیوه‌ی پالایشی» مطرح شده، درست همان گونه که توسط عصب‌شناس پرورده شده است.

تأیید نظریه‌های گاهاً متباین و حتی متضاد را نباید به حساب تزلزل و نوسان در نگرش‌های ما گذاشت. دلیل این امر تفاوت‌های طبیعی و موجه میان نظرات دو ناظر است که در مورد واقعیت‌ها و در باب خوانش اساسی‌شان از آن واقعیت‌ها با هم توافق نظر دارند، اما به لحاظ تفسیرها و حدس و فرض‌هایشان گاه مسیر خاص خود را می‌روند.

ی. بروئر، ز. فروید

آوریل ۱۸۹۵

مقدمه‌ی چاپ دوم

گویا توجه روزافزون به روان‌کاوی حال شامل مطالعاتی در باب هیستری نیز شده است. ناشر مایل است این اثر را که در حال حاضر نایاب شده است، مجدداً چاپ کند. این کتاب تجدید چاپ شده است، بدون هیچ تغییری، اما نظریه‌ها و شیوه‌هایی که در چاپ اول این اثر مطرح شده‌اند، حال دستخوش تحولاتی فراگیر و عمیق گشته‌اند. خود من شخصاً از آن زمان به بعد به شکل فعالانه به این موضوع نپرداختم؛ من در روند بسط مهم این موضوع نقشی نداشته‌ام و حال نمی‌توانم به متن اصلی چاپ‌شده در ۱۸۹۵ مطلب تازه‌ای اضافه کنم. بنابراین، تنها خواسته‌ام این بوده که دو مطلب من در این کتاب بدون هیچ تغییری تجدید چاپ شوند.

بروئر

تا آن‌جا که به سهم من در این کتاب مربوط می‌شود، تنها تصمیم ممکن این بوده که متن چاپ نخست این اثر بدون تغییر تجدید چاپ شود. تغییر و تحول نظرهای من در طول این سیزده سال کار چنان وسیع و گسترده بوده که نمی‌توانم این نظریه‌ها را بدون نابود کردن و قلب کردن ماهیت آن‌ها به مطالب اولیه اضافه کنم. من به هیچ وجه مایل نیستم که این سند را در باب نظریه‌های آغازینم محو کنم. حتی امروز نیز این متون را فرض‌های آغازین بسیار ارزشمندی تلقی می‌کنم که فقط با تلاش‌های طولانی و مستمر می‌توان به کُنه معنایشان دست یافت. خواننده‌ی هوشیار می‌تواند در کتاب حاضر ریشه‌های تمام

مطالبی را که از آن زمان به نظریه‌ی پالایش افزوده شده‌اند ردیابی کند: برای مثال، نقش عوامل جنسی روانی و کودک‌ماندگی، و اهمیت رؤیاها و نمادگرایی ناخودآگاهانه. و بهترین توصیه‌ام به کسانی که به روند تکامل نظریه‌ی پالایش و تبدیلیش به زوان‌کاوی علاقه دارند این است که کارشان را با مطالعه‌ی مطالعاتی در باب هیستری آغاز کنند و به این شکل همان راهی را بپیمایند که خود من پیموده‌ام.

فروید

وین، ژوئیه ۱۹۰۸

www.ketab.ir